

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku	HEAT L 2G S 50.44.33.23
1.	Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	1b
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Číslo zkušebního protokolu	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HEAT L 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

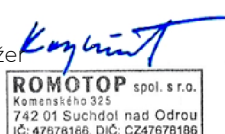
Požární bezpečnost	Splněno
Emise spalín (CO ve spalínách při $O_2 = 13 \%$)	0,0856 ≤ 1250 % mg/Nm ³
Únik nebezpečných látek	NPD
Teplota povrchu	Splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální provozní přetlak	NPD bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno
Jmenovitý tepelný výkon	4,5 kW
Tepelný tok do prostoru	4,5 kW
Tepelný tok na straně vody	NPD kW
Účinnost	η 83,6 %

*J „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov	HEAT L 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou	Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3.	Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Splnomocnený zástupca	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov	3
	Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Číslo skúšobného protokolu	30-12869-T / 2016-03-04
	Skúšobňa	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HEAT L 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

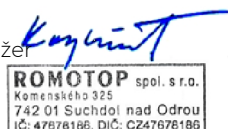
Požiarna bezpečnosť	Splnené		
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d _R)	400	mm
	Čelná (d _F)	800	mm
	Čelná k podlahe (d _F)	---	mm
	Bočná (d _S)	400	mm
	Bočná presklená stena (d _{S1})	800	mm
	Bočná – výklenok (d _{S2})	---	mm
	Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})	---	mm
	Od stropu (d _C)	1000	mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %)	0,0856 1070	% mg/Nm ³	
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistiteľnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné		bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	202	°C	
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	216	°C	
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
Tepelný výkon Energetická účinnosť	Splněno		
Menovitý výkon	4,5	kW	
Tepelný tok do priestoru	4,5	kW	
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné		kW
Účinnosť	η 83,6	%	

* „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktovej a inovačnej manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HEAT L 2G S 50.44.33.23
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1b
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
Sprawozdanie z badań Nr. 30-12869-T / 2016-03-04
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

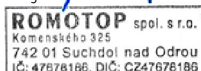
Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HEAT L 2 G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Bezpieczeństwo pożarowe					Spełnione			
Odległość od materiałów palnych					Tylna (d _R)	400	mm	
					Czołowa (d _P)	800	mm	
					Czołowa do podłogi (d _F)	---	mm	
					Boczne (d _S)	400	mm	
					Od strony szkła ścianki (d _{S1})	800	mm	
					Boczne – nisza (d _{S2})	---	mm	
					Boczne – lokalizacja 45° (d _{S3})	---	mm	
					Z sufitu (d _C)	1000	mm	
Reakcja na ogień					A1 zgodnie z EN 13510-1			
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału					Spełnione			
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)					0,0856 1070	% mg/Nm ³		
Wyciek substancji niebezpiecznych					NPD			
Temperatura powierzchni					Spełnione			
Bezpieczeństwo elektryczne					Nieistotne			
Utrzymanie w czystości					Spełnione			
Maksymalne nadciśnienie robocze					Nieistotne bar			
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej					202 °C			
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej					216 °C			
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych					Nieistotne			
Moc cieplna Sprawność energetyczna					Spełnione			
Moc cieplna znamionowa					4,5 kW			
Przepływ ciepła v powietrze					4,5 kW			
Przepływ ciepła po stronie wody					Nieistotne kW			
Sprawność					η 83,6 %			

(*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja HEAT L 2G S 50.44.33.23
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1b
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
Számú vizsgálati jelentés 30-12869-T / 2016-03-04
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HEAT L 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

Tűzbiztonság

Eleget tesz

Távolság gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	400	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	400	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	800	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	1000	mm

Tűzre reagálás

AI az EN 13510-1 szabvány szerint

Az üzemanyag kiegészének veszélye

Eleget tesz

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13 \%$)

0,0856	%
1070	mg/Nm ³

Veszélyes anyagok szivárgása

NPD

Felsőzíni hőmérséklet

Eleget tesz

Elektromos biztonság

Nem releváns

Tisztíthatóság

Eleget tesz

Maximális üzemi túlnyomás

Nem releváns

bar

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett

202

°C

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél

216

°C

Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)

Nem releváns

Hőteljesítmény | Energetikai hatások

Eleget tesz

Névleges teljesítmény

4,5

kW

Helyiség fűtési teljesítmény

4,5

kW

Vízmelegítési teljesítmény

Nem releváns

kW

Hatások

 η 83,6

%

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčec
Termék- és innovációs menedzser

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1.	Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda	HEAT L 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo	Sobno grelna telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
3.	Ime in kontaktni naslov proizvajalca	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Pooblaščen zastopnik	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda	3
	Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Testno poročilo št.	30-12869-T / 2016-03-04
	Imenovani testni laboratorij	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Harmonizirana tehnična specifikacija	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
HEAT L 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

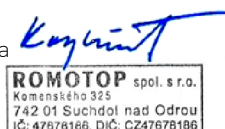
Požarna varnost	Izpolnjeno		
Odmik od gorljivih materialov	Zadaj (d_R)	400	mm
	Spredaj (d_P)	800	mm
	Spredaj (glede na tla) (d_F)	---	mm
	Stran (d_S)	400	mm
	Stran s steklom (d_{S1})	800	mm
	Stran – niša (d_{S2})	---	mm
	Stran – lokacija 45° (d_{S3})	---	mm
	S stropa (d_C)	1000	mm
Reakcija na ogenj	A1 v skladu z EN 13510-1		
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno		
Emisije izgovalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$)	0,0856 1070		% mg/Nm ³
Izpust nevarnih snovi	NPD		
Temperatura površine	Izpolnjeno		
Električna varnost	Ni relevantno		
Čiščenje	Izpolnjeno		
Delovni tlak	Ni relevantno		bar
Temperatura dimnih plinov	202		°C
Temperatura dimnih plinov po grlu	216		°C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno		
Toplotna moč Energetska izkoristek	Izpolnjeno		
Nominal moč	4,5		kW
Toplotna moč ogrevanja prostora	4,5		kW
Toplotna moč ogrevanja vode	Ni relevantno		kW
Učinkovitost	η 83,6		%

*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HEAT L 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
	Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Test report no.	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonised technical specification	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015	EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HEAT L 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Fire safety					Fulfilled			
Distance from flammable materials	Back (d _R)				400		mm	
	Front (d _P)				800		mm	
	Front to the floor (d _F)				---		mm	
	Side (d _S)				400		mm	
	Side with glass (d _{S1})				800		mm	
	Side – niche (d _{S2})				---		mm	
	Side – location 45° (d _{S3})				---		mm	
From the ceiling (d _C)				1000		mm		
Fire behaviour					A1 according to EN 13510-1			
Risk of falling out burning fuel					Fulfilled			
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0856 1070		% mg/Nm ³	
Release of dangerous substances					NPD			
Surface temperature					Fulfilled			
Electric safety					Not relevant			
Cleanability					Fulfilled			
Maximum operating overpressure					Not relevant			
Mean flue gas temperature					202		°C	
Mean flue gas temperature after throat					216		°C	
Mechanical ruggedness to flue gas loading					Not relevant			
Heat output Energy efficiency					Fulfilled			
Nominal output (kW)					4,5		kW	
Room thermal heating output					4,5		kW	
Water thermal heating output					Not relevant		kW	
Efficiency					η 83,6		%	

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1.	Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	HEAT L 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
3.	Hersteller	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Bevollmächtigter Vertreter	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
	Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Prüfbericht Nr.	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Benanntes Prüflabor / Nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

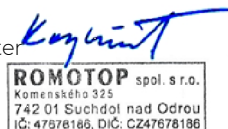
Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HEAT L 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Brandsicherheit					Erfüllt			
Abstand zu brennbaren Materialien					Rückwand (d _R)	400	mm	
					Strahlungsbereich (d _P)	800	mm	
					Strahlungsbereich zum Boden (d _F)	---	mm	
					Seitenwände (d _S)	400	mm	
					Seite mit Glas (d _{S1})	800	mm	
					Seite – Nische (d _{S2})	---	mm	
					Seite – Ausrichtung 45° (d _{S3})	---	mm	
					Decke (d _C)	1000	mm	
Brandverhalten					A1 nach EN 13510-1			
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen					Erfüllt			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)					0,0856 1070	% mg/Nm ³		
Freisetzung von gefährlichen Stoffen					NPD			
Oberflächentemperatur					Erfüllt			
Elektrische Sicherheit					Nicht relevant			
Reinigbarkeit					Erfüllt			
Maximaler Betriebsdruck					Nicht relevant bar			
Abgastemperatur					202 °C			
Abgastemperatur hinter dem Stutzen					216 °C			
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)					Nicht relevant			
Wärmeleistung Energieeffizienz					Erfüllt			
Nennwärmeleistung					4,5 kW			
Nenn-Raumwärmeleistung					4,5 kW			
Nenn-Wasserwärmeleistung					Nicht relevant kW			
Wirkungsgrad					η 83,6 %			

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HEAT L 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Document N°	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓ Ecodesign
	✓ BImSchV2	DIN+
	DIBt	✓ 15a B-VG 2015
	EN 16510	

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HEAT L 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

Sécurité incendie

Conforme

Distance aux matériaux combustibles

Arrière (d _R)	400	mm
Avant (d _P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm
Latéral (d _S)	400	mm
Latéral avec vitre (d _{S1})	800	mm
Latéral – niche (d _{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm
Plafond (d _C)	1000	mm

Le comportement du feu

Al selon la norme 13510-1

Risque de retombées de matières brûlantes

Conforme

Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O₂ = 13 %)

0,0856	%
1070	mg/Nm ³

Fuite de substances dangereuses

NPD

Température de surface

Conforme

Sécurité électrique

Non pertinent

Ramonage

Conforme

Surpression maximale de fonctionnement

Non pertinent bar

Température moyenne des résidus de combustion

202 °C

Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie

216 °C

Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion

Non pertinent

Indice de performance

0,5

Production de chaleur | Efficacité énergétique

Conforme

Puissance nominale

4,5 kW

Puissance de chauffage intérieure

4,5 kW

Puissance de chauffage dans l'eau

Non pertinent kW

Efficacité

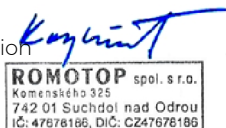
η 83,6 %

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajčíček
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	HEAT L 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3.	Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Rappresentante autorizzato	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
	Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Rapporto di prova nr.	30-12869-T / 2016-03-04
	Laboratorio di prova designato / nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Specificazioni tecniche armonizzate	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

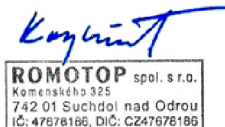
Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)	
	Altezza	Larghezza	Profondità						
HEAT L 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12	
Sicurezza antincendio					Conforme				
Distanza da materiali infiammabili					Posteriore (d _R)	400	mm		
					Anteriore (d _P)	800	mm		
					Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F)	---	mm		
					Laterali (d _S)	400	mm		
					Vetrata laterale (d _{S1})	800	mm		
					Laterali – nicchia (d _{S2})	---	mm		
					Laterali – posizione 45° (d _{S3})	---	mm		
					Dal soffitto (d _C)	1000	mm		
Comportamento al fuoco					A1 a EN 13510-1				
Rischio di caduta di combustibile ardente					Conforme				
Emissioni (CO nei gas comburenti all’ O ₂ = 13 %)					0,0856	%			
					1070	mg/Nm ³			
Perdita di sostanze pericolose					NPD				
Temperatura di superficie					Conforme				
Sicurezza elettrica					Non pertinente				
Pulibilità					Conforme				
Sovrappressione massima di funzionamento					Non pertinente				bar
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					202				°C
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					216				°C
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico					Non pertinente				
Prestazioni termiche Efficienza energetica					Conforme				
Protenza nominale					4,5				kW
Potenza termica all'ambiente					4,5				kW
Potenza termica all'acqua					Non pertinente				kW
Efficienza					η 83,6				%

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku	HEAT L 2G S 50.44.33.13
1.	Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	1b
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Číslo zkušebního protokolu	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HEAT L 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

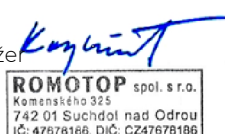
Požární bezpečnost	Splněno
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)	0,0856 ≤ 1250 % mg/Nm ³
Únik nebezpečných látek	NPD
Teplota povrchu	Splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální provozní přetlak	NPD bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno
Jmenovitý tepelný výkon	4,5 kW
Tepelný tok do prostoru	4,5 kW
Tepelný tok na straně vody	NPD kW
Účinnost	η 83,6 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1.	Jedinečný identifikačný kód typu výrobku Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov	HEAT L 2G S 50.44.33.13 1b
2.	Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou	Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3.	Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Splnomocnený zástupca	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov	3
	Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Číslo skúšobného protokolu	30-12869-T / 2016-03-04
	Skúšobňa	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Harmonizovaná technická špecifikácia	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HEAT L 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

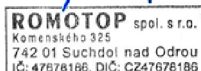
Požiarna bezpečnosť	Splnené		
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d _R)	400	mm
	Čelná (d _F)	800	mm
	Čelná k podlahe (d _F)	---	mm
	Bočná (d _S)	400	mm
	Bočná presklená stena (d _{S1})	800	mm
	Bočná – výklenok (d _{S2})	---	mm
	Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})	---	mm
	Od stropu (d _C)	1000	mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %)	0,0856 1070	% mg/Nm ³	
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistiteľnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné		bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	202	°C	
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	216	°C	
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
Tepelný výkon Energetická účinnosť	Splněno		
Menovitý výkon	4,5	kW	
Tepelný tok do priestoru	4,5	kW	
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné		kW
Účinnosť	η 83,6	%	

* „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktovej a inovačnej manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HEAT L 2G S 50.44.33.13
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1b
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
Sprawozdanie z badań Nr. 30-12869-T / 2016-03-04
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

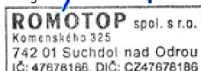
Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HEAT L 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Bezpieczeństwo pożarowe					Spełnione			
Odległość od materiałów palnych					Tylna (d _R)	400	mm	
					Czołowa (d _P)	800	mm	
					Czołowa do podłogi (d _F)	---	mm	
					Boczne (d _S)	400	mm	
					Od strony szkła ścianki (d _{S1})	800	mm	
					Boczne – nisza (d _{S2})	---	mm	
					Boczne – lokalizacja 45° (d _{S3})	---	mm	
					Z sufitu (d _C)	1000	mm	
Reakcja na ogień					A1 zgodnie z EN 13510-1			
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału					Spełnione			
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)					0,0856 1070	% mg/Nm ³		
Wyciek substancji niebezpiecznych					NPD			
Temperatura powierzchni					Spełnione			
Bezpieczeństwo elektryczne					Nieistotne			
Utrzymanie w czystości					Spełnione			
Maksymalne nadciśnienie robocze					Nieistotne bar			
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej					202 °C			
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej					216 °C			
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych					Nieistotne			
Moc cieplna Sprawność energetyczna					Spełnione			
Moc cieplna znamionowa					4,5 kW			
Przepływ ciepła v powietrze					4,5 kW			
Przepływ ciepła po stronie wody					Nieistotne kW			
Sprawność					η 83,6 %			

*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja HEAT L 2G S 50.44.33.13
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1b
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
Számú vizsgálati jelentés 30-12869-T / 2016-03-04
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HEAT L 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

Tűzbiztonság

Eleget tesz

Távolság gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	400	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	400	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	800	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	1000	mm

Tűzre reagálás

AI az EN 13510-1 szabvány szerint

Az üzemanyag kiegészének veszélye

Eleget tesz

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13 \%$)

0,0856	%
1070	mg/Nm ³

Veszélyes anyagok szivárgása

NPD

Felsőzóna hőmérséklet

Eleget tesz

Elektromos biztonság

Nem releváns

Tisztíthatóság

Eleget tesz

Maximális üzemi túlnyomás

Nem releváns bar

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett

202 °C

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél

216 °C

Mechanikai ellenálló képesség (a huzattörök terhelhetősége)

Nem releváns

Hőteljesítmény | Energetikai hatások

Eleget tesz

Névleges teljesítmény

4,5 kW

Helyiség fűtési teljesítmény

4,5 kW

Vízmelegítési teljesítmény

Nem releváns kW

Hatások

 η 83,6 %

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčec
Termék- és innovációs menedzser

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1.	Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda	HEAT L 2G S 50.44.33.13 1b
2.	Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo	Sobno grelna telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
3.	Ime in kontaktni naslov proizvajalca	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Pooblaščen zastopnik	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda	3
	Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Testno poročilo št.	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Imenovani testni laboratorij	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizirana tehnična specifikacija	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
HEAT L 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

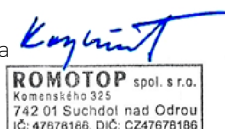
Požarna varnost	Izpolnjeno		
Odmik od gorljivih materialov	Zadaj (d_R)	400	mm
	Spredaj (d_P)	800	mm
	Spredaj (glede na tla) (d_F)	---	mm
	Stran (d_S)	400	mm
	Stran s steklom (d_{S1})	800	mm
	Stran – niša (d_{S2})	---	mm
	Stran – lokacija 45° (d_{S3})	---	mm
	S stropa (d_C)	1000	mm
Reakcija na ogenj	A1 v skladu z EN 13510-1		
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno		
Emisije izgovalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$)	0,0856 1070	% mg/Nm ³	
Izpust nevarnih snovi	NPD		
Temperatura površine	Izpolnjeno		
Električna varnost	Ni relevantno		
Čiščenje	Izpolnjeno		
Delovni tlak	Ni relevantno		bar
Temperatura dimnih plinov	202	°C	
Temperatura dimnih plinov po grlu	216	°C	
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno		
Toplotna moč Energetska izkoristek	Izpolnjeno		
Nominal moč	4,5	kW	
Toplotna moč ogrevanja prostora	4,5	kW	
Toplotna moč ogrevanja vode	Ni relevantno		kW
Učinkovitost	η 83,6	%	

*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HEAT L 2G S 50.44.33.13 1b
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
	Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Test report no.	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonised technical specification	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015	EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HEAT L 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Fire safety					Fulfilled			
Distance from flammable materials					Back (d _R)	400	mm	
					Front (d _F)	800	mm	
					Front to the floor (d _F)	---	mm	
					Side (d _S)	400	mm	
					Side with glass (d _{S1})	800	mm	
					Side – niche (d _{S2})	---	mm	
					Side – location 45° (d _{S3})	---	mm	
					From the ceiling (d _C)	1000	mm	
Fire behaviour					A1 according to EN 13510-1			
Risk of falling out burning fuel					Fulfilled			
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0856		%	
					1070		mg/Nm ³	
Release of dangerous substances					NPD			
Surface temperature					Fulfilled			
Electric safety					Not relevant			
Cleanability					Fulfilled			
Maximum operating overpressure					Not relevant			
Mean flue gas temperature					202			
Mean flue gas temperature after throat					216			
Mechanical ruggedness to flue gas loading					Not relevant			
Heat output Energy efficiency					Fulfilled			
Nominal output (kW)					4,5			
Room thermal heating output					4,5			
Water thermal heating output					Not relevant			
Efficiency					η 83,6			

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčák
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps HEAT L 2G S 50.44.33.13
Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1b

2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender Raumheizer für Wohngebäude
harmonisierter technischer Spezifikation ohne Warmwasserbereitung.

3. Hersteller ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

4. Bevollmächtigter Vertreter ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3

Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21

Prüfbericht Nr. 30-12869-T / 2016-03-04

Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HEAT L 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

Brandsicherheit

Erfüllt

Abstand zu brennbaren Materialien

Rückwand (d_R)	400	mm
Strahlungsbereich (d_P)	800	mm
Strahlungsbereich zum Boden (d_F)	---	mm
Seitenwände (d_S)	400	mm
Seite mit Glas (d_{S1})	800	mm
Seite – Nische (d_{S2})	---	mm
Seite – Ausrichtung 45° (d_{S3})	---	mm
Decke (d_C)	1000	mm

Brandverhalten

AI nach EN 13510-1

Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen

Erfüllt

Abgasemission (CO in den Abgasen bei $O_2 = 13\%$)

0,0856
1070 %
mg/Nm³

Freisetzung von gefährlichen Stoffen

NPD

Oberflächentemperatur

Erfüllt

Elektrische Sicherheit

Nicht relevant

Reinigbarkeit

Erfüllt

Maximaler Betriebsdruck

Nicht relevant bar

Abgastemperatur

202

Abgastemperatur hinter dem Stutzen

216

Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)

Nicht relevant

Wärmeleistung | Energieeffizienz

Erfüllt

Nennwärmeleistung

4,5

Nenn-Raumwärmeleistung

4,5

Nenn-Wasserwärmeleistung

Nicht relevant

Wirkungsgrad

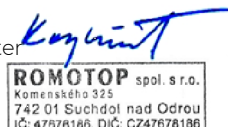
η 83,6

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajčák
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HEAT L 2G S 50.44.33.13 1b
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Document N°	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓
	Ecodesign	✓
	BlmSchV2	✓
	DIN+	✓
	DIBt	✓
	15a B-VG 2015	✓
	EN 16510	✓

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

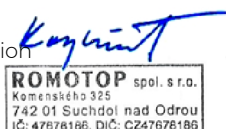
Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HEAT L 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Sécurité incendie					Conforme			
Distance aux matériaux combustibles	Arrière (d _R)				400		mm	
	Avant (d _P)				800		mm	
	Avant (par rapport au sol) (d _F)				---		mm	
	Latéral (d _S)				400		mm	
	Latéral avec vitre (d _{S1})				800		mm	
	Latéral – niche (d _{S2})				---		mm	
	Latéral – emplacement 45° (d _{S3})				---		mm	
	Plafond (d _C)				1000		mm	
Le comportement du feu					A1 selon la norme 13510-1			
Risque de retombées de matières brûlantes					Conforme			
Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O ₂ = 13 %)					0,0856		%	
					1070		mg/Nm ³	
Fuite de substances dangereuses					NPD			
Température de surface					Conforme			
Sécurité électrique					Non pertinent			
Ramonage					Conforme			
Surpression maximale de fonctionnement					Non pertinent		bar	
Température moyenne des résidus de combustion					202		°C	
Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie					216		°C	
Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion					Non pertinent			
Indice de performance					0,5			
Production de chaleur Efficacité énergétique					Conforme			
Puissance nominale					4,5		kW	
Puissance de chauffage interieure					4,5		kW	
Puissance de chauffage dans l'eau					Non pertinent		kW	
Éfficacité					η 83,6		%	

*), „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajčík
Directeur produits et innovation



Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	HEAT L 2G S 50.44.33.13 1b
2.	Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3.	Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Rappresentante autorizzato	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
	Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Rapporto di prova nr.	30-12869-T / 2016-03-04
	Laboratorio di prova designato / nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Specificazioni tecniche armonizzate	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

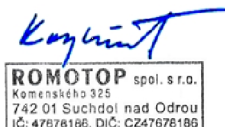
Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
HEAT L 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Sicurezza antincendio					Conforme			
Distanza da materiali infiammabili					Posteriore (d _R)	400	mm	
					Anteriore (d _P)	800	mm	
					Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F)	---	mm	
					Laterali (d _S)	400	mm	
					Vetrata laterale (d _{S1})	800	mm	
					Laterali – nicchia (d _{S2})	---	mm	
					Laterali – posizione 45° (d _{S3})	---	mm	
					Dal soffitto (d _C)	1000	mm	
Comportamento al fuoco					A1 a EN 13510-1			
Rischio di caduta di combustibile ardente					Conforme			
Emissioni (CO nei gas comburenti all’ O ₂ = 13 %)					0,0856 1070	% mg/Nm ³		
Perdita di sostanze pericolose					NPD			
Temperatura di superficie					Conforme			
Sicurezza elettrica					Non pertinente			
Pulibilità					Conforme			
Sovrappressione massima di funzionamento					Non pertinente bar			
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					202 °C			
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					216 °C			
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico					Non pertinente			
Prestazioni termiche Efficienza energetica					Conforme			
Protenza nominale					4,5 kW			
Potenza termica all'ambiente					4,5 kW			
Potenza termica all'acqua					Non pertinente kW			
Efficienza					η 83,6 %			

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku	HEAT R 2G S 50.44.33.13
1.	Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	1b
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Číslo zkušebního protokolu	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HEAT R 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

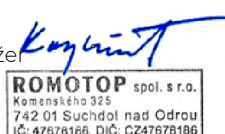
Požární bezpečnost	Splněno
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)	0,0856 ≤ 1250 % mg/Nm ³
Únik nebezpečných látek	NPD
Teplota povrchu	Splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální provozní přetlak	NPD bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno
Jmenovitý tepelný výkon	4,5 kW
Tepelný tok do prostoru	4,5 kW
Tepelný tok na straně vody	NPD kW
Účinnost	η 83,6 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov HEAT R 2G S 50.44.33.13 1b
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
Číslo skúšobného protokolu 30-12869-T / 2016-03-04
Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HEAT R 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

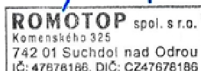
Požiarna bezpečnosť	Splnené		
Vzdialenosť od horľavých materiálov	Zadná (d _R)	400	mm
	Čelná (d _F)	800	mm
	Čelná k podlahe (d _F)	---	mm
	Bočná (d _S)	400	mm
	Bočná presklená stena (d _{S1})	800	mm
	Bočná – výklenok (d _{S2})	---	mm
	Bočná – umiestnenia 45° (d _{S3})	---	mm
	Od stropu (d _C)	1000	mm
Reakcia na oheň	A1 podľa EN 13510-1		
Riziko vypadnutia horiaceho paliva	Splnené		
Emisia spalín (CO v spalínach pri O ₂ = 13 %)	0,0856 1070		% mg/Nm ³
Únik nebezpečných látok	NPD		
Teplota povrchu	Splnené		
Elektrická bezpečnosť	Nie je relevantné		
Čistiteľnosť	Splnené		
Maximálny prevádzkový pretlak	Nie je relevantné		bar
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone	202		°C
Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone	216		°C
Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom	Nie je relevantné		
Tepelný výkon Energetická účinnosť	Splněno		
Menovitý výkon	4,5		kW
Tepelný tok do priestoru	4,5		kW
Tepelný tok na straně vody	Nie je relevantné		kW
Účinnosť	η 83,6		%

* „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktovej a inovačnej manažer



Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu HEAT R 2G S 50.44.33.13
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1b
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
Sprawozdanie z badań Nr. 30-12869-T / 2016-03-04
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

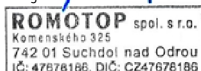
Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HEAT R 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Bezpieczeństwo pożarowe					Spełnione			
Odległość od materiałów palnych	Tylina (d _R)				400		mm	
	Czołowa (d _P)				800		mm	
	Czołowa do podłogi (d _F)				---		mm	
	Boczne (d _S)				400		mm	
	Od strony szkła ścianki (d _{S1})				800		mm	
	Boczne – nisza (d _{S2})				---		mm	
	Boczne – lokalizacja 45° (d _{S3})				---		mm	
Z sufitu (d _C)				1000		mm		
Reakcja na ogień					A1 zgodnie z EN 13510-1			
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału					Spełnione			
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)					0,0856		%	
					1070		mg/Nm ³	
Wyciek substancji niebezpiecznych					NPD			
Temperatura powierzchni					Spełnione			
Bezpieczeństwo elektryczne					Nieistotne			
Utrzymanie w czystości					Spełnione			
Maksymalne nadciśnienie robocze					Nieistotne		bar	
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej					202		°C	
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej					216		°C	
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych					Nieistotne			
Moc cieplna Sprawność energetyczna					Spełnione			
Moc cieplna znamionowa					4,5		kW	
Przepływ ciepła v powietrze					4,5		kW	
Przepływ ciepła po stronie wody					Nieistotne		kW	
Sprawność					η 83,6		%	

(*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja HEAT R 2G S 50.44.33.13
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1b
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
Számú vizsgálati jelentés 30-12869-T / 2016-03-04
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HEAT R 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

Tűzbiztonság

Eleget tesz

Távolság gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	400	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	400	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	800	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	1000	mm

Tűzre reagálás

Al az EN 13510-1 szabvány szerint

Az üzemanyag kiegészének veszélye

Eleget tesz

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13 \%$)

0,0856
1070
%
mg/Nm³

Veszélyes anyagok szivárgása

NPD

Felsőzíni hőmérséklet

Eleget tesz

Elektromos biztonság

Nem releváns

Tisztíthatóság

Eleget tesz

Maximális üzemi túlnyomás

Nem releváns
bar

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett

202
°C

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél

216
°C

Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)

Nem releváns

Hőteljesítmény | Energetikai hatások

Eleget tesz

Névleges teljesítmény

4,5
kW

Helyiség fűtési teljesítmény

4,5
kW

Vízmelegítési teljesítmény

Nem releváns
kW

Hatások

 η 83,6
%

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčec
Termék- és innovációs menedzser

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1.	Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda	HEAT R 2G S 50.44.33.13 1b
2.	Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo	Sobno grelna telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
3.	Ime in kontaktni naslov proizvajalca	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Pooblaščen zastopnik	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda	3
	Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Testno poročilo št.	30-12869-T / 2016-03-04
	Imenovani testni laboratorij	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Harmonizirana tehnična specifikacija	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
HEAT R 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

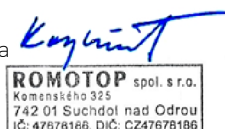
Požarna varnost	Izpolnjeno		
Odmik od gorljivih materialov	Zadaj (d_R)	400	mm
	Spredaj (d_P)	800	mm
	Spredaj (glede na tla) (d_F)	---	mm
	Stran (d_S)	400	mm
	Stran s steklom (d_{S1})	800	mm
	Stran – niša (d_{S2})	---	mm
	Stran – lokacija 45° (d_{S3})	---	mm
	S stropa (d_C)	1000	mm
Reakcija na ogenj	A1 v skladu z EN 13510-1		
Nevarnost požara zaradi izpada goriva	Izpolnjeno		
Emisije izgovalnih plinov (CO v dimne pline pri O ₂ = 13%)	0,0856 1070		% mg/Nm ³
Izpust nevarnih snovi	NPD		
Temperatura površine	Izpolnjeno		
Električna varnost	Ni relevantno		
Čiščenje	Izpolnjeno		
Delovni tlak	Ni relevantno		bar
Temperatura dimnih plinov	202		°C
Temperatura dimnih plinov po grlu	216		°C
Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)	Ni relevantno		
Toplotna moč Energetska izkoristek	Izpolnjeno		
Nominal moč	4,5		kW
Toplotna moč ogrevanja prostora	4,5		kW
Toplotna moč ogrevanja vode	Ni relevantno		kW
Učinkovitost	η 83,6		%

*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja



Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HEAT R 2G S 50.44.33.13 1b
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
	Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Test report no.	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonised technical specification	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015	EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HEAT R 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Fire safety					Fulfilled			
Distance from flammable materials					Back (d _R)	400	mm	
					Front (d _F)	800	mm	
					Front to the floor (d _F)	---	mm	
					Side (d _S)	400	mm	
					Side with glass (d _{S1})	800	mm	
					Side – niche (d _{S2})	---	mm	
					Side – location 45° (d _{S3})	---	mm	
					From the ceiling (d _C)	1000	mm	
Fire behaviour					A1 according to EN 13510-1			
Risk of falling out burning fuel					Fulfilled			
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0856		%	
					1070		mg/Nm ³	
Release of dangerous substances					NPD			
Surface temperature					Fulfilled			
Electric safety					Not relevant			
Cleanability					Fulfilled			
Maximum operating overpressure					Not relevant			
Mean flue gas temperature					202			
Mean flue gas temperature after throat					216			
Mechanical ruggedness to flue gas loading					Not relevant			
Heat output Energy efficiency					Fulfilled			
Nominal output (kW)					4,5			
Room thermal heating output					4,5			
Water thermal heating output					Not relevant			
Efficiency					η 83,6			

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčák
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1.	Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	HEAT R 2G S 50.44.33.13 1b
2.	Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
3.	Hersteller	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Bevollmächtigter Vertreter	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
	Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Prüfbericht Nr.	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Benanntes Prüflabor / Nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

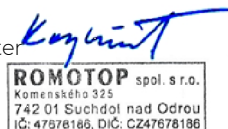
Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HEAT R 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Brandsicherheit					Erfüllt			
Abstand zu brennbaren Materialien					Rückwand (d _R)	400	mm	
					Strahlungsbereich (d _P)	800	mm	
					Strahlungsbereich zum Boden (d _F)	---	mm	
					Seitenwände (d _S)	400	mm	
					Seite mit Glas (d _{S1})	800	mm	
					Seite – Nische (d _{S2})	---	mm	
					Seite – Ausrichtung 45° (d _{S3})	---	mm	
					Decke (d _C)	1000	mm	
Brandverhalten					A1 nach EN 13510-1			
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen					Erfüllt			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)					0,0856 1070	% mg/Nm ³		
Freisetzung von gefährlichen Stoffen					NPD			
Oberflächentemperatur					Erfüllt			
Elektrische Sicherheit					Nicht relevant			
Reinigbarkeit					Erfüllt			
Maximaler Betriebsdruck					Nicht relevant bar			
Abgastemperatur					202 °C			
Abgastemperatur hinter dem Stutzen					216 °C			
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)					Nicht relevant			
Wärmeleistung Energieeffizienz					Erfüllt			
Nennwärmeleistung					4,5 kW			
Nenn-Raumwärmeleistung					4,5 kW			
Nenn-Wasserwärmeleistung					Nicht relevant kW			
Wirkungsgrad					η 83,6 %			

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajčák
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HEAT R 2G S 50.44.33.13 1b
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Document N°	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓
	Ecodesign	✓
	BlmSchV2	✓
	DIN+	✓
	DIBt	✓
	15a B-VG 2015	✓
	EN 16510	✓

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HEAT R 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

Sécurité incendie

Conforme

Distance aux matériaux combustibles

Arrière (d _R)	400	mm
Avant (d _P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm
Latéral (d _S)	400	mm
Latéral avec vitre (d _{S1})	800	mm
Latéral – niche (d _{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm
Plafond (d _C)	1000	mm

Le comportement du feu

Al selon la norme 13510-1

Risque de retombées de matières brûlantes

Conforme

Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O₂ = 13 %)

0,0856	%
1070	mg/Nm ³

Fuite de substances dangereuses

NPD

Température de surface

Conforme

Sécurité électrique

Non pertinent

Ramonage

Conforme

Surpression maximale de fonctionnement

Non pertinent bar

Température moyenne des résidus de combustion

202 °C

Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie

216 °C

Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion

Non pertinent

Indice de performance

0,5

Production de chaleur | Efficacité énergétique

Conforme

Puissance nominale

4,5 kW

Puissance de chauffage intérieure

4,5 kW

Puissance de chauffage dans l'eau

Non pertinent kW

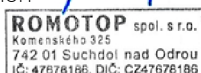
Efficacité

η 83,6 %

*) „NPD” (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajčíček
Directeur produits et innovation

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto	HEAT R 2G S 50.44.33.13
1.	Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	1b
2.	Usò previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3.	Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Rappresentante autorizzato	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
	Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Rapporto di prova nr.	30-12869-T / 2016-03-04
	Laboratorio di prova designato / nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Specificazioni tecniche armonizzate	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

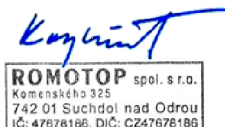
Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
HEAT R 2G S 50.44.33.13	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Sicurezza antincendio					Conforme			
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _R)				400	mm		
	Anteriore (d _P)				800	mm		
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F)				---	mm		
	Laterali (d _S)				400	mm		
	Vetrata laterale (d _{S1})				800	mm		
	Laterali – nicchia (d _{S2})				---	mm		
	Laterali – posizione 45° (d _{S3})				---	mm		
Dal soffitto (d _C)				1000	mm			
Comportamento al fuoco					A1 a EN 13510-1			
Rischio di caduta di combustibile ardente					Conforme			
Emissioni (CO nei gas comburenti all’ O ₂ = 13 %)					0,0856 1070	% mg/Nm ³		
Perdita di sostanze pericolose					NPD			
Temperatura di superficie					Conforme			
Sicurezza elettrica					Non pertinente			
Pulibilità					Conforme			
Sovrappressione massima di funzionamento					Non pertinente bar			
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					202 °C			
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					216 °C			
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico					Non pertinente			
Prestazioni termiche Efficienza energetica					Conforme			
Protenza nominale					4,5	kW		
Potenza termica all'ambiente					4,5	kW		
Potenza termica all'acqua					Non pertinente	kW		
Efficienza					η 83,6	%		

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere

1.	Jedinečný identifikační kód výrobku	HEAT R 2G S 50.44.33.23
1.	Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků	1b
2.	Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací	Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.
3.	Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Zplnomocněný zástupce	
5.	Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků	3
	Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Číslo zkušebního protokolu	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Oznámený subjekt	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonizovaná norma	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozměry (mm)			Jmenovitý výkon (kW)	Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW)	Spotřeba paliva (kg/h)	Průměr kouřovodu (mm)	Provozní tah (Pa)
	Výška	Šířka	Hloubka					
HEAT R 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

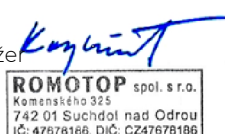
Požární bezpečnost	Splněno
Emise spalín (CO ve spalínách při O ₂ = 13 %)	0,0856 ≤ 1250 % mg/Nm ³
Únik nebezpečných látek	NPD
Teplota povrchu	Splněno
Elektrická bezpečnost	NPD
Maximální provozní přetlak	NPD bar
Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem	NPD
Tepelný výkon Energetická účinnost	Splněno
Jmenovitý tepelný výkon	4,5 kW
Tepelný tok do prostoru	4,5 kW
Tepelný tok na straně vody	NPD kW
Účinnost	η 83,6 %

*J „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktový a inovační manažer



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku
Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov HEAT R 2G S 50.44.33.23 1b
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Splnomocnený zástupca ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3
Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
Číslo skúšobného protokolu 30-12869-T / 2016-03-04
Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklarované vlastnosti výrobku

Kód výrobku	Rozmery (mm)			Menovitý výkon (kW)	Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW)	Spotreba paliva (kg/h)	Priemer dymovodu (mm)	Prevádzkový ťah (Pa)
	Výška	Šírka	Hĺbka					
HEAT R 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

Požiarna bezpečnosť

Splnené

Vzdialenosť od horľavých materiálov

Zadná (d_R)	400	mm
Čelná (d_F)	800	mm
Čelná k podlahe (d_{F1})	---	mm
Bočná (d_S)	400	mm
Bočná presklená stena (d_{S1})	800	mm
Bočná – výklenok (d_{S2})	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° (d_{S3})	---	mm
Od stropu (d_C)	1000	mm

Reakcia na oheň

A1 podľa EN 13510-1

Riziko vypadnutia horiaceho paliva

Splnené

Emisia spalín (CO v spalínach pri $O_2 = 13\%$)

0,0856
1070 %
mg/Nm³

Únik nebezpečných látok

NPD

Teplota povrchu

Splnené

Elektrická bezpečnosť

Nie je relevantné

Čistiteľnosť

Splnené

Maximálny prevádzkový pretlak

Nie je relevantné bar

Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone

202

°C

Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone

216

°C

Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom

Nie je relevantné

Tepelný výkon | Energetická účinnosť

Splnené

Menovitý výkon

4,5

kW

Tepelný tok do priestoru

4,5

kW

Tepelný tok na strane vody

Nie je relevantné

kW

Účinnosť

 η 83,6

%

*) „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovaných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Produktovej a inovačnej manažer

Spracované za výrobcu a jeho mene:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych HEAT R 2G S 50.44.33.23 1b
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń
w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz
adres kontaktowy producenta ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4. Upoważniony przedstawiciel ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
Sprawozdanie z badań Nr. 30-12869-T / 2016-03-04
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

Identyfikację wyrobów	Wymiary podstawowe (mm)			Moc cieplna znamionowa (kW)	Moc znamionowa wymennika ciepła (kW)	Zużycie paliwa (kg/h)	Średnica przewodu dymowego (mm)	Ciąg komin (Pa)
	Wysokość	Szerokość	Głębokość					
HEAT R 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Bezpieczeństwo pożarowe					Spełnione			
Odległość od materiałów palnych					Tyłna (d _R)	400	mm	
					Czołowa (d _P)	800	mm	
					Czołowa do podłogi (d _F)	---	mm	
					Boczne (d _S)	400	mm	
					Od strony szkła ścianki (d _{S1})	800	mm	
					Boczne – nisza (d _{S2})	---	mm	
					Boczne – lokalizacja 45° (d _{S3})	---	mm	
					Z sufitu (d _C)	1000	mm	
Reakcja na ogień					A1 zgodnie z EN 13510-1			
Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału					Spełnione			
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13 %)					0,0856 1070	% mg/Nm ³		
Wyciek substancji niebezpiecznych					NPD			
Temperatura powierzchni					Spełnione			
Bezpieczeństwo elektryczne					Nieistotne			
Utrzymanie w czystości					Spełnione			
Maksymalne nadciśnienie robocze					Nieistotne bar			
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej					202 °C			
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej					216 °C			
Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych					Nieistotne			
Moc cieplna Sprawność energetyczna					Spełnione			
Moc cieplna znamionowa					4,5 kW			
Przepływ ciepła v powietrze					4,5 kW			
Przepływ ciepła po stronie wody					Nieistotne kW			
Sprawność					η 83,6 %			

(*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Manager ds. produkcji i innowacji



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:
Mgr. Ondřej Šuba
Technik

1.	A terméktípus egyedi azonosító kódja	HEAT R 2G S 50.44.33.23
	Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem	1b
2.	Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban	Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3.	Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Meghatalmazott képviselő	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)	3
	Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Száma vizsgálati jelentés	30-12869-T / 2016-03-04
	Jelölt vizsgálati laboratórium	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Harmonizált műszaki előírások	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510	

7. A bejelentett tulajdonságok termékre

Típus	Fő méretek (mm)			Névleges teljesítmény (kW)	A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW)	Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h)	Füstcső átmérő (mm)	Huzatigény (Pa)
	Magasság	Szélesség	Mélység					
HEAT R 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

Tűzbiztonság

Eleget tesz

Távolság gyúlékony anyagoktól

Hátsó fal (d_R)	400	mm
Első (d_P)	800	mm
Első a padlóra (d_F)	---	mm
Oldalfal (d_S)	400	mm
Oldalfal üveggel (d_{S1})	800	mm
Oldalfal – bemélyedése (d_{S2})	---	mm
Oldalfal – elhelyezése 45° (d_{S3})	---	mm
Mennyezettől (d_C)	1000	mm

Tűzre reagálás

AI az EN 13510-1 szabvány szerint

Az üzemanyag kiegészének veszélye

Eleget tesz

Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban $O_2 = 13 \%$)

0,0856	%
1070	mg/Nm ³

Veszélyes anyagok szivárgása

NPD

Felsőzóna hőmérséklet

Eleget tesz

Elektromos biztonság

Nem releváns

Tisztíthatóság

Eleget tesz

Maximális üzemi túlnyomás

Nem releváns

bar

Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett

202

°C

A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél

216

°C

Mechanikai ellenálló képesség (a huzattörök terhelhetősége)

Nem releváns

Hőteljesítmény | Energetikai hatások

Eleget tesz

Névleges teljesítmény

4,5

kW

Helyiség fűtési teljesítmény

4,5

kW

Vízmelegítési teljesítmény

Nem releváns

kW

Hatások

 η 83,6

%

*) „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.

Ing. Vladimír Krajčec
Termék- és innovációs menedzser

A gyártó javára és nevében dolgozták fel:
Mgr. Ondřej Šuba
Technikus

1.	Edinstvena identifikacijska koda vrste izdelka Tip, serija, serijska številka ali kateri koli drug element, ki omogoča identifikacijo proizvoda	HEAT R 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Namenska uporaba vgradnega proizvoda v skladu z ustrezno usklajeno tehnično specifikacijo	Sobno grelna telo za stanovanjske zgradbe brez ogrevanja vode.
3.	Ime in kontaktni naslov proizvajalca	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Pooblaščen zastopnik	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistem / sistemi ocenjevanja in preverjanja stabilnosti proizvoda	3
	Poročilo: Ocena učinkovitosti proizvoda	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Testno poročilo št.	30-12869-T / 2016-03-04
	Imenovani testni laboratorij	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Harmonizirana tehnična specifikacija	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Deklaracija lastnosti

Tip produkta	Glavne dimenzije (mm)			Nominal moč (kW)	Izhod toplovodnega izmenjevalnika (kW)	Poraba goriva (kg/h)	Premer dimne cevi (mm)	Vlek dimnika (Pa)
	Višina	Dolžina	Globina					
HEAT R 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

Požarna varnost

Izpolnjeno

Odmik od gorljivih materialov

Zadaj (d_R)	400	mm
Spredaj (d_P)	800	mm
Spredaj (glede na tla) (d_F)	---	mm
Stran (d_S)	400	mm
Stran s steklom (d_{S1})	800	mm
Stran – niša (d_{S2})	---	mm
Stran – lokacija 45° (d_{S3})	---	mm
S stropa (d_C)	1000	mm

Reakcija na ogenj

A1 v skladu z EN 13510-1

Nevarnost požara zaradi izpada goriva

Izpolnjeno

Emisije izgovalnih plinov (CO v dimne pline pri $O_2 = 13\%$)

0,0856
1070
%
mg/Nm³

Izpust nevarnih snovi

NPD

Temperatura površine

Izpolnjeno

Električna varnost

Ni relevantno

Čiščenje

Izpolnjeno

Delovni tlak

Ni relevantno
bar

Temperatura dimnih plinov

202
°C

Temperatura dimnih plinov po grlu

216
°C

Mehanska odpornost (za instalacijo odvoda izpušnih plinov)

Ni relevantno

Toplotna moč | Energetska izkoristek
Izpolnjeno

Nominal moč

4,5
kW

Toplotna moč ogrevanja prostora

4,5
kW

Toplotna moč ogrevanja vode

Ni relevantno
kW

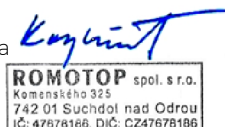
Učinkovitost

 η 83,6
%

*) „NPD“ (No Performance Determined), če nobena kvaliteta ni zapisana

8. Lastnosti zgoraj omenjenega izdelka so v skladu z deklariranimi lastnostmi. Za to izjavo o zmogljivosti je odgovoren izključno zgoraj omenjeni proizvajalec v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011.

Značilnosti izdelka(-ov) iz točk 1 in 2 so v skladu z lastnostmi iz točke 7.

Ing. Vladimír Krajiček
Produktni in inovativni vodja

Obdelano s strani proizvajalca in v njegovem imenu
Mgr. Ondřej Šuba
Tehnik

1.	Unique identifying code of the product type Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products	HEAT R 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification	Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3.	Name, company or registered trademark and contact address of the producer	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Authorised representative	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products	3
	Report: Assessment of the Performance of Construction Product	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Test report no.	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Nominated test laboratory	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonised technical specification	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015	EN 16510

7. Declared qualities stated

Product type	Principal dimensions (mm)			Nominal output (kW)	Hot-water exchanger output (kW)	Fuel consumption (kg/h)	Flue pipe deameter (mm)	Flue draught (Pa)
	Height	Width	Depth					
HEAT R 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Fire safety					Fulfilled			
Distance from flammable materials					Back (d _R)	400	mm	
					Front (d _P)	800	mm	
					Front to the floor (d _F)	---	mm	
					Side (d _S)	400	mm	
					Side with glass (d _{S1})	800	mm	
					Side – niche (d _{S2})	---	mm	
					Side – location 45° (d _{S3})	---	mm	
					From the ceiling (d _C)	1000	mm	
Fire behaviour					A1 according to EN 13510-1			
Risk of falling out burning fuel					Fulfilled			
Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O ₂ = 13 %)					0,0856 1070	% mg/Nm ³		
Release of dangerous substances					NPD			
Surface temperature					Fulfilled			
Electric safety					Not relevant			
Cleanability					Fulfilled			
Maximum operating overpressure					Not relevantbar			
Mean flue gas temperature					202°C			
Mean flue gas temperature after throat					216°C			
Mechanical ruggedness to flue gas loading					Not relevant			
Heat output Energy efficiency					Fulfilled			
Nominal output (kW)					4,5kW			
Room thermal heating output					4,5kW			
Water thermal heating output					Not relevantkW			
Efficiency					η 83,6%			

**) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.

Ing. Vladimír Krajčák
Product and innovative manager



Processed by and on behalf of the manufacturer:
Mgr. Ondřej Šuba
Technician

1.	Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht	HEAT R 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation	Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
3.	Hersteller	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Bevollmächtigter Vertreter	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten	3
	Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Prüfbericht Nr.	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Benanntes Prüflabor / Nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015	EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

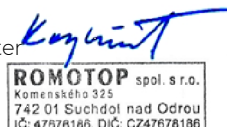
Produkt	Hauptabmessungen (mm)			Nennwärmeleistung (kW)	Wärmetauscherleistung (kW)	Brennstoffverbrauch (kg/h)	Rauchrohrdurchmesser (mm)	Förderdruck (Pa)
	Höhe	Breite	Tiefe					
HEAT R 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Brandsicherheit					Erfüllt			
Abstand zu brennbaren Materialien					Rückwand (d _R)	400	mm	
					Strahlungsbereich (d _P)	800	mm	
					Strahlungsbereich zum Boden (d _F)	---	mm	
					Seitenwände (d _S)	400	mm	
					Seite mit Glas (d _{S1})	800	mm	
					Seite – Nische (d _{S2})	---	mm	
					Seite – Ausrichtung 45° (d _{S3})	---	mm	
					Decke (d _C)	1000	mm	
Brandverhalten					A1 nach EN 13510-1			
Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen					Erfüllt			
Abgasemission (CO in den Abgasen bei O ₂ = 13 %)					0,0856 1070	% mg/Nm ³		
Freisetzung von gefährlichen Stoffen					NPD			
Oberflächentemperatur					Erfüllt			
Elektrische Sicherheit					Nicht relevant			
Reinigbarkeit					Erfüllt			
Maximaler Betriebsdruck					Nicht relevant bar			
Abgastemperatur					202 °C			
Abgastemperatur hinter dem Stutzen					216 °C			
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)					Nicht relevant			
Wärmeleistung Energieeffizienz					Erfüllt			
Nennwärmeleistung					4,5 kW			
Nenn-Raumwärmeleistung					4,5 kW			
Nenn-Wasserwärmeleistung					Nicht relevant kW			
Wirkungsgrad					η 83,6 %			

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.

Ing. Vladimír Krajiček
Product und -Innovationleiter



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:
Mgr. Ondřej Šuba
Techniker

1.	Code d'identification du produit type Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction	HEAT R 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable	Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.
3.	Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Représentant autorisé	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction	3
	Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Document N°	30-12869-T / 2016-03-04
6.	Organisme certificateur	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
	Norme(s) Européennes	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007
	Flamme Verte	✓
	Ecodesign	✓
	BlmSchV2	✓
	DIN+	✓
	DIBt	✓
	15a B-VG 2015	✓
	EN 16510	✓

7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration

Produit	Dimensions principales (mm)			Puissance nominale (kW)	Puissance nominale de l'échangeur (kW)	Consommation de combustible (kg/h)	Diamètre du conduit de fumée (mm)	Tirage de conduit de fumée (Pa)
	Hauteur	Largeur	Profondeur					
HEAT R 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12

Sécurité incendie

Conforme

Distance aux matériaux combustibles

Arrière (d _R)	400	mm
Avant (d _P)	800	mm
Avant (par rapport au sol) (d _F)	---	mm
Latéral (d _S)	400	mm
Latéral avec vitre (d _{S1})	800	mm
Latéral – niche (d _{S2})	---	mm
Latéral – emplacement 45° (d _{S3})	---	mm
Plafond (d _C)	1000	mm

Le comportement du feu

Al selon la norme 13510-1

Risque de retombées de matières brûlantes

Conforme

Résidus de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O₂ = 13 %)

0,0856	%
1070	mg/Nm ³

Fuite de substances dangereuses

NPD

Température de surface

Conforme

Sécurité électrique

Non pertinent

Ramonage

Conforme

Surpression maximale de fonctionnement

Non pertinent bar

Température moyenne des résidus de combustion

202 °C

Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie

216 °C

Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion

Non pertinent

Indice de performance

0,5

Production de chaleur | Efficacité énergétique

Conforme

Puissance nominale

4,5 kW

Puissance de chauffage intérieure

4,5 kW

Puissance de chauffage dans l'eau

Non pertinent kW

Efficacité

η 83,6 %

*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.

Ing. Vladimír Krajčíček
Directeur produits et innovation

Traité par et pour le fabricant:
Mgr. Ondřej Šuba
Technicien

1.	Codice identificativo univoco del tipo di prodotto Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto	HEAT R 2G S 50.44.33.23 1b
2.	Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate	Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3.	Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
4.	Rappresentante autorizzato	ROMOTOP spol. s r.o. Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5.	Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto	3
	Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione	1015-CPR-30-12869 / 2016-03-21
	Rapporto di prova nr.	30-12869-T / 2016-03-04
	Laboratorio di prova designato / nr.	NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6.	Specificazioni tecniche armonizzate	EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

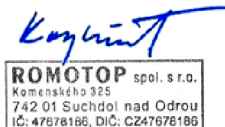
Del tip di prodotto	Dimensioni principali (mm)			Protenza nominale (kW)	Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW)	Consumo di combustibile (kg/h)	Diametro del camino (mm)	Tiro di esercizio (Pa)
	Altezza	Larghezza	Profondità					
HEAT R 2G S 50.44.33.23	983	500	375	4,5	---	1,415	150	12
Sicurezza antincendio					Conforme			
Distanza da materiali infiammabili	Posteriore (d _R)				400	mm		
	Anteriore (d _P)				800	mm		
	Anteriore (rispetto al pavimento)(d _F)				---	mm		
	Laterali (d _S)				400	mm		
	Vetrata laterale (d _{S1})				800	mm		
	Laterali – nicchia (d _{S2})				---	mm		
	Laterali – posizione 45° (d _{S3})				---	mm		
Dal soffitto (d _C)					1000	mm		
Comportamento al fuoco					A1 a EN 13510-1			
Rischio di caduta di combustibile ardente					Conforme			
Emissioni (CO nei gas comburenti all’ O ₂ = 13 %)					0,0856 1070	% mg/Nm ³		
Perdita di sostanze pericolose					NPD			
Temperatura di superficie					Conforme			
Sicurezza elettrica					Non pertinente			
Pulibilità					Conforme			
Sovrappressione massima di funzionamento					Non pertinente bar			
Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale					202 °C			
Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale					216 °C			
Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico					Non pertinente			
Prestazioni termiche Efficienza energetica					Conforme			
Protenza nominale					4,5	kW		
Potenza termica all'ambiente					4,5	kW		
Potenza termica all'acqua					Non pertinente	kW		
Efficienza					η 83,6	%		

*) „NPD” (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.

Ing. Vladimír Krajíček
Responsabile sviluppo
e innovazione prodotti



Elaborato da e per conto del produttore:
Mgr. Ondřej Šuba
Ingegnere